



Museo  
do Pobo  
Galego



instituto de  
estudos das  
identidades

Maroxo - Arzúa, 1979-09

Informante: Salomé (74)

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

Arzúa II, 2, Morroxo, Salomé

CD 21, 17

II, 2, 466.

42) Por<sup>ti</sup>que ofendí a Dios-e  
por<sup>ti</sup>que la ghloria perdí  
/:y agora me hallo triste  
sin Dios, sin ghloria, sin tí-<sup>ti</sup>:/

(6)

"Puxenlle na carta esa copla, -a-i-el ha  
ha carta que mandaba ela a-i-el".

475.

43) Picada de la vighuela  
y yo por eso no te olvido  
el cielo con sus estrellas  
figura <sup>bien</sup> del gornecido.

(6)

Arzúa III, 1, Salomé

CD 22, 1

<sup>dama</sup>  
Para ver tu corazón-he  
con quen comonica e trata.

(6)

III, 1, 120

44) Ahí te va mi corazón-he  
pechadito con dos llaves,  
ábrelo y métete dentro  
que tú solito bien cabes.

(6)

V 66 6  
VI 812 6

36.

45) Te mando este pag<sup>h</sup>aro  
entre este ramal<sup>h</sup>ito,  
no lo dejes escapar-e  
ábrela con coidadito.

(6)

VI 13 30

"Outra copla por carta"

43.

46) As entrañas dunha pulgha  
i o corazón dun piollo  
son p<sup>ra</sup> dar <sup>ao</sup> meu marido  
que non me come de todo.

(6)

VI 20 47 c



Museo  
do Pobo  
Galego



instituto de  
estudos das  
identidades

Arzúa III, 1, Salomé

CD 22, 1-2

III,1,59.

47) Por un Pepito me muero  
y no me lo quieren dar-e,  
/:Abreme la sepultura  
que me quiero enterrar-e:/

(6)

VI 1838

70.

48) Por un Pepito me muero  
y por él me mato tanto  
se lo voy pedár a Roma  
me lo dá el Padre Santo.

(6)

VI 1835

75.

49) Pepe, Pepiño, Pepe  
ollos de millo miúdo  
/:pensas de engaña-las nenas  
de noite po-lo escuro:/

(6)

VI 668

VI 1837a

85.

50) Aunque me vaya muy legos  
yo no dejo de mirarte.  
Para mí llenas el mundo  
con ser el mundo tan ghrande.

(6)

90.

51) Señor cura <sup>a</sup> doutrina non lla sei  
(pero a sabía)  
pero perghúntame o cantighiña  
eu lla repenicarei.

-R II--

III,1,102.-RII- 1) /:O cura <sup>está</sup> malo :/  
moi malito en cama  
chirimfín, chirimbáina,  
moi malito en cama.

106.

2) /:A la media noche:/  
llamó la criada  
llamó la criada.

110.

3) /:"¿Qué quiere mi amo:/  
que tan cedo me llama?"  
que tan cedo me llama.